

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 26 (1998)
Heft: 102

Artikel: Nouthron patê : l'èchtroupyâ
Autor: Brodard, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243981>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouthron patê

L'èchtroupyâ

Kan i vouêto du din ma tsarèta,
Chi mondo tralenâ dèvan mè j'yè,
K'min on èthrandzo k'la nyon chu têra,
Viro breda po rintrâ intye-mè.

Lè dzin trakouon d'ena pâ dè l'ôtra,
In lou pouthenin, la titha in bâ.
Du l'matin ou né van a la korcha,
Chè dèmènon ko di j'ècharvalâ.

L'è le profi è l'èrdzin ke konton.
L'orgouè le pyéji pâchon dèvan to.
Po to léchi on dzoua ch'èchkormantson,
Le Mêtre portan, l'arè le dêri mo.

K'min tréti-vo èthé on cholido,
Avu di moyin, dou tin dèvan mè.
L'avé inkotyi k'min prà dè dzouno,
To men'avinyi, on ni bin doyè.

Dèveché mè maryâ a Pintèkotha,
Po ha bala fitha to èthi prè.
Kotyè tin dèvan è pê ma fôta,
On têrubbye'akchidin ma trochâ nè.

L'è pêrdú to mon bounue, ma mya,
Avu to le mèyâ dè ma chindâ.
Mè châbrè adi kemin fortena,
Le korâdzo k'fô po tot'indourâ.

Chu ouna tsarèta a trè râvoué,
Po tota ma ya ora chu hyoulâ.
Du k'vêyo chin k'le mondo mè mothrè,
Mon Dyu tè rèmârhyo d'ithre adoubâ.

Kon to va bin k'min chu di rouvètè,
K'la ya vo fâ ti lè dzoua chon fôri,
Mon Dyu dè tè rëmarhyâ on'âbyè,
Fô lè j'èpràvè po ch'in chovinyi.

Portan no chan chin ke no tè dêvin,
Ke rin ne chè fâ chin ta volontâ
E l'è grâthe a Tè ke no vèkechin,
K'no puyin profitâ dè ta bontâ.

Vo lè pachin kan vo rinkontrâdè,
Di j'èchtroupyâ kemin mè to mèfè,
Vouityidè in hô è rëmarhyâdè,
Nothron Chinyâ le Mêtre ke l'a to fê. ●

André Brodard

Un chien malin

Un peintre avait été chargé de refaire les peintures d'un château. Un jour, monté sur une échelle, il tomba et se cassa la jambe. Il dut rester longtemps couché. Sa petite chienne, intelligente et gentille, ne quitta pas le bord de son lit. Une fois cependant, elle s'absenta, et revint la patte cassée. Le peintre pria le chirurgien qui le soignait de soigner aussi la chienne ; celui-ci le voulut bien. Au bout de peu de temps, l'animal était guéri. Or, un jour, la petite chienne resta en promenade plus longtemps que d'habitude. Lorsqu'elle revint, elle courut à la chambre de son maître, le caressa, puis se mit à japper, en se tournant et en allant vers la porte. Le peintre, surpris, la suivit et aperçut alors une autre chienne qui avait la patte cassée. Il comprit ce que les deux bêtes voulaient. Le chirurgien fut encore appelé et prié de guérir ce nouveau malade. « Je veux bien, dit-il en riant, mais ce sera la dernière fois, car votre chienne est capable d'amener ici tous les chiens blessés qu'elle rencontrerait. »